



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/CN.17/1995/L.5
25 April 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Третья сессия

11-28 апреля 1995 года

Пункт 6 повестки дня

ОБЗОР СЕКТОРАЛЬНЫХ ГРУПП ВОПРОСОВ: ЗЕМЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ, ОПУСТЫНИВАНИЕ, ЛЕСА И БИОЛОГИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ

Проект решения, представленный Председателем

Устойчивое развитие горных районов

1. Комиссия признает, что горные экосистемы и природная среда имеют важнейшее значение как богатейшие и уникальные центры биологического и культурного разнообразия, кладовые водных и источники минеральных ресурсов. Горы занимают не менее одной пятой суши, а в горных районах проживает по меньшей мере 10 процентов мирового населения, большинство которого с экономической точки зрения живет в нищете. Горные экосистемы являются сложными, хрупкими и уникальными по своему геоморфологическому характеру системами, чутко реагирующими на глобальные изменения климата. В этой связи существует потребность в комплексном междисциплинарном подходе к устойчивому развитию горных районов, а также в эффективном участии и расширении возможностей проживающего в горах населения в плане использования и сохранения горных ресурсов.

2. Комиссия признает, что с расширением доступа в горные районы происходит деградация ресурсов, а в некоторых случаях – экономическая и политическая маргинализация горных общин. С тем чтобы повернуть эту тенденцию вспять и [ликвидировать] [снизить масштабы] нищеты среди жителей горных районов, стратегии по развитию горных районов должны предусматривать наделение жителей горных районов возможностью осуществлять более строгий контроль за рациональным использованием и сохранением местных ресурсов и получать доходы на устойчивой и справедливой основе. В этой связи Комиссия признает центральную роль женщин в деле устойчивого и рационального использования ресурсов; следовательно, необходимо признать и должным образом отреагировать на особые нужды женщин и стоящие на их пути препятствия. Кроме того, необходимо оказать поддержку восстановлению и поощрению культурного

районов является прочной и действенной основой для устойчивого использования и сохранения горных ресурсов; в этой связи составной частью процесса устойчивого развития должна стать охрана [прав] [интересов] коренных народов, включая признание их опыта.

3. Комиссия подчеркивает, что уязвимость горных экосистем и негативные последствия деградации этих систем для населения нагорных и низменных районов еще не получили должного признания. Комиссия признает огромное значение горных систем как основного и наиболее надежного источника пресной воды, потребляемой в настоящее время человечеством, и в этой связи подчеркивает важность обеспечения надлежащей охраны расположенных в горных районах водных ресурсов как в качественном, так и в количественном отношении. Комиссия признает жизненно важную защитную функцию устойчивого лесного покрова для охраны горных поселений и инфраструктуры. Она настоятельно призывает также к расширению сети охраняемых горных районов для охвата всех видов горных экосистем, укрепления существующих возможностей в плане руководства деятельностью по сохранению горных экосистем, видов и генетического разнообразия и поощрения участия местных и неправительственных организаций в рациональном управлении этими районами.

4. Для обеспечения комплексного подхода с учетом сложного характера горных экосистем и возникающих социально-экономических проблем Комиссия признает необходимость укрепления существующих организационных механизмов, а также расширения знаний о горных экосистемах посредством проведения исследований, разработки базы данных, осуществления экспериментальных проектов и обмена информацией, а также оказания поддержки внутристрановой профессиональной подготовке научных и технических экспертов и местных администраторов, занимающихся вопросами природных ресурсов.

5. Комиссия настоятельно призывает заинтересованные правительства при поддержке международного сообщества разработать и осуществить всеобъемлющие национальные и/или местные программы развития горных районов в соответствующих странах, как это указано в главе 13 Повестки дня на XXI век ^{1/}: "повестке дня для горных районов". Сюда входит укрепление национального потенциала для устойчивого развития горных районов и подготовка долгосрочных планов действий в отношении горных районов. Ориентированные на конкретные действия проекты и программы должны делать упор на долгосрочном наблюдении за их экологическим, экономическим и социальным воздействием. Инициативы по реализации "повестки дня для горных районов" должны предусматривать разработку стратегий для принятия мер по смягчению воздействия на горные общины и экосистемы, таких факторов, как, среди прочего, системы производства и землепользования, туризм, транспортная политика и производство и использование энергии. Эти инициативы должны предусматривать использование подхода, основанного на широком участии всех задействованных сторон, включая фермеров, женщин, местные общины и общины коренного населения, а также неправительственные организации.

6. [Для содействия скорейшему осуществлению этой деятельности Комиссия настоятельно призывает обеспечить предоставление новых и дополнительных финансовых ресурсов и принятие мер в области технического сотрудничества, включая передачу экологически безопасной технологии.]

^{1/} Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

7. Комиссия признает также необходимость по-новому взглянуть на вопросы общего потока ресурсов в горные районы и из них и на установление стоимости ресурсов и услуг на основе полного финансирования, включая водные ресурсы, продукцию лесоводческих, нелесоводческих и фермерских хозяйств, энергию, минеральные ресурсы, туризм, рабочую силу и услуги, обеспечиваемые государством. Комиссия признает далее необходимость справедливого распределения благ, полученных от использования ресурсов горных районов, с тем чтобы ими могли пользоваться также местные жители и их общины.

8. Комиссия отмечает необходимость изучения взаимосвязи главы 13 с другими главами Повестки дня на XXI век и с международными конвенциями, а также анализа той эффективности, с какой проблемы горных районов могли бы быть учтены в последующей деятельности по другим главам.

9. Комиссия приветствует и поддерживает предпринимаемые в настоящее время усилия по разработке и обсуждению субрегиональных и межрегиональных соглашений по горным районам и в этом контексте отмечает вступление в силу Конвенции по Альпам в качестве одного из примеров – в соответствии с пунктом 13.8с Повестки дня на XXI век – сотрудничества между странами в области охраны горных экосистем.

10. Комиссия призывает правительства и международное сообщество принять на всех уровнях меры с целью [ликвидации] [сокращения масштабов] нищеты в горных районах, диверсификации экономики горных районов, защиты окружающей среды и обеспечения продовольственной безопасности местных общин, укрепления глобальных информационных сетей и баз данных, решения экологических проблем и создания новых возможностей для получения средств к существованию в контексте надлежащего организационного оформления.

11. Комиссия настоятельно призывает заинтересованные правительства и организации, включая частный сектор, стимулировать инициативы, направленные на повышение осведомленности, в том числе на созыв региональных межправительственных консультаций. Проведение более широкого международного совещания с участием соответствующих органов Организации Объединенных Наций могло бы содействовать совместной постановке задач и обмену результатами и опытом в области устойчивого развития различных горных районов.
